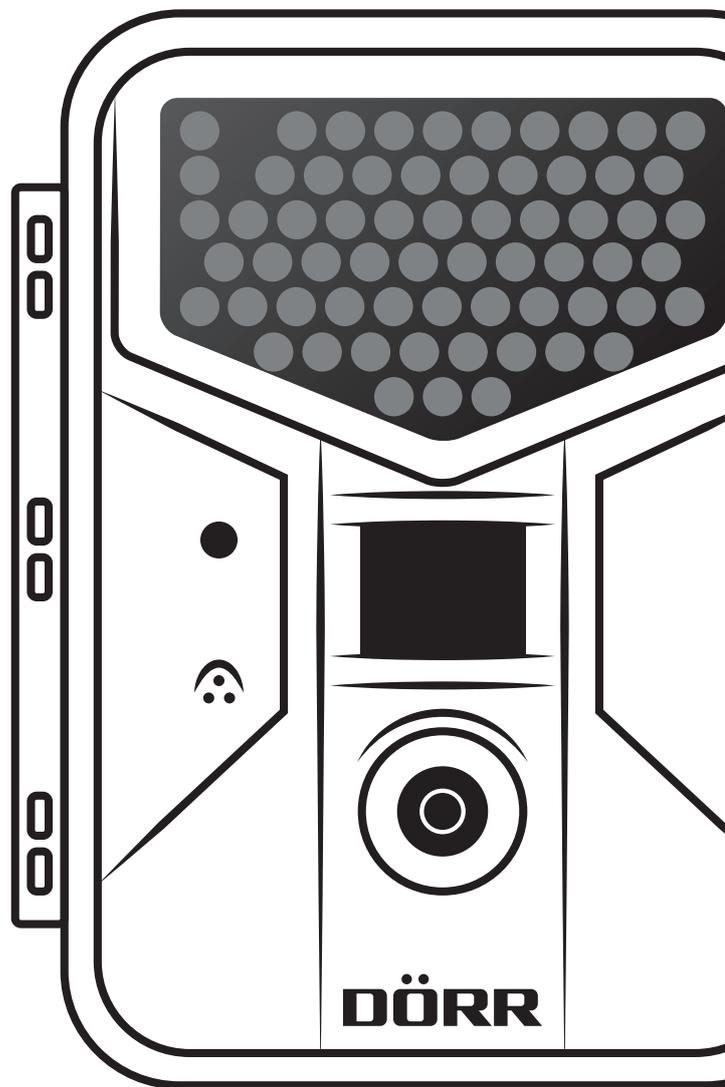


CAMERA POUR L'OBSERVATION DU GIBIER ET DE SURVEILLANCE

FR

NOTICE D'UTILISATION

SNAPSHOT
EXTRA BLACK
12.0i HD





NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

INDEX

- 01 | **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
- 02 | **REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES**
- 03 | **POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ**
- 04 | **DESCRIPTION DU PRODUIT**
- 05 | **NOMENCLATURE**
- 06 | **PREMIÈRE MISE EN SERVICE**
 - 06.1 Insertion des piles
 - 06.2 Alimentations électriques alternatives
 - 06.3 Insertion des cartes mémoires SD/SDHC
- 07 | **ÉCRAN INITIAL/LANGUE DU MENU/CONFIGURATION DE BASE DE LA CAMÉRA**
 - 07.1 Vue d'ensemble de l'écran initial
 - 07.2 Langue du menu
 - 07.3 Configuration de base de la caméra
- 08 | **MODIFIER LES PARAMÈTRES**
- 09 | **MENU DE LA CAMÉRA CAM (CAMÉRA)**
 - 09.1 Mode Photo/Vidéo
 - 09.2 Mode "Photo"
 - 9.2.1 Mode Scène
 - 09.2.2 Format Large/Haute
 - 09.3 Mode "Vidéo"
 - 09.3.1 Résolution Vidéo
 - 09.3.1 Durée Vidéo
 - 09.4 Mode "Photo+Vidéo"
- 10 | **MENU DE LA CAMÉRA PIR (DÉTECTEUR MOUVEMENT)**
 - 10.1 Mode de déclenchement
 - 10.1.1 Détecteur IR
 - 10.1.2 Série d'image
 - 10.1.3 Les deux (combinaison)
 - 10.2 Sensibilité Détecteur
 - 10.3 Pause Détecteur
- 11 | **MENU DE LA CAMÉRA WKT (PLAGE HORAIRE)**
- 12 | **MENU DE LA CAMÉRA SYS (AUTRES RÉGLAGES)**
 - 12.1 Régler horloge (Date et heure)
 - 12.2 Langue
 - 12.3 Mot de passe
 - 12.4 Renommer (Nom de la caméra)
 - 12.5 Bip sonore
 - 12.6 Réécriture
 - 12.7 Formater carte SD
 - 12.8 Réinitialiser
 - 12.9 Version logiciel
- 13 | **PRISES DE VUE DE TEST**
 - 13.1 Photo de test
 - 13.2 Vidéo de test
- 14 | **VISUALISER ET EFFACER DES PHOTOS/VIDÉOS SUR L'ÉCRAN LCD**
 - 14.1 Visualiser des photos
 - 14.1.1 Fonction zoom
 - 14.2 Visualiser des vidéos
 - 14.3 Effacer des photos ou des vidéos
 - 14.3.1 Effacer une photo/une vidéo
 - 14.3.2 Effacer tous les photos/tous les vidéos
- 15 | **MONTAGE DE LA CAMÉRA**
- 16 | **ORIENTATION DE LA CAMÉRA**
- 17 | **MISE EN SERVICE DE LA CAMÉRA**
- 18 | **CONTRÔLE DE LA CAMÉRA**
- 19 | **NETTOYAGE ET RANGEMENT**
- 20 | **RENSEIGNEMENTS ET COMPLÉMENTS IMPORTANTS**
 - 20.1 Cartes SD
 - 20.2 Détecteur de mouvement
 - 20.3 Conditions de lumière
 - 20.4 Résistance contre les intempéries
- 21 | **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
- 22 | **VOLUME DE LIVRAISON**
- 23 | **GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE**
 - 23.1 Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs
 - 23.2 Réglementation DEEE
 - 23.3 Conformité selon la directive européenne RoHS
 - 23.4 Marquage conformité européenne CE

- Votre caméra équipée d'un boîtier protecteur résistant aux intempéries selon la classe de protection IP54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) est adaptée à une utilisation en extérieur. Cependant protégez-la quand même des intempéries extrêmes et de l'ensoleillement direct.
- Attention ! N'utilisez que des piles Mignon AA LR6 1,5V alcali-manganèse de même type et même fabricant. Faites attention à la polarité lorsque vous les insérez. Retirez les piles si vous n'utilisez pas la caméra pendant un long moment.
- Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.
- Seulement utilisez des cartes mémoire SD/SDHC jusqu'à max. 32 GB. L'utilisation d'une carte micro SD en combinaison avec un adaptateur peut entraîner des dysfonctionnements.
- Ne laissez jamais la caméra tomber sur une surface dure. N'utilisez pas la caméra si elle est tombée. Dans ce cas, faites-la contrôler par un électricien qualifié avant de la remettre en marche.
- Si la caméra est endommagée ou défectueuse, n'essayez pas de la désassembler ou de la réparer vous-même. Risque de choc électrique. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- L'ouverture du boîtier de la caméra (hors couvercle et compartiment des piles) annule la garantie. Seuls les spécialistes de DÖRR sont autorisés à ouvrir le boîtier de la caméra.
- Les personnes dont certaines capacités physique ou cognitives sont limitées devraient utiliser la caméra en présence et sur instruction d'un responsable.
- Comme cet appareil émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher de moins de 30 cm.
- N'utilisez pas la caméra à proximité directe d'appareils générant des champs électromagnétiques puissants.
- Les sources lumineuses LED ne peuvent être remplacées que par les spécialistes de DÖRR GmbH.
- Évitez de toucher l'objectif de la caméra avec les doigts.
- Protégez la caméra de l'encrassement. Ne nettoyez pas la caméra avec de l'essence ou un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer l'objectif et les parties extérieures de la caméra. Veillez à retirer les piles avant le nettoyage.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez la caméra dans un lieu sec, sans poussière et non chauffé.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez-le, ses accessoires et son emballage éloignés des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.
- Lorsque la caméra est défectueuse ou n'a plus d'utilité, veillez à l'éliminer conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre «Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs»).

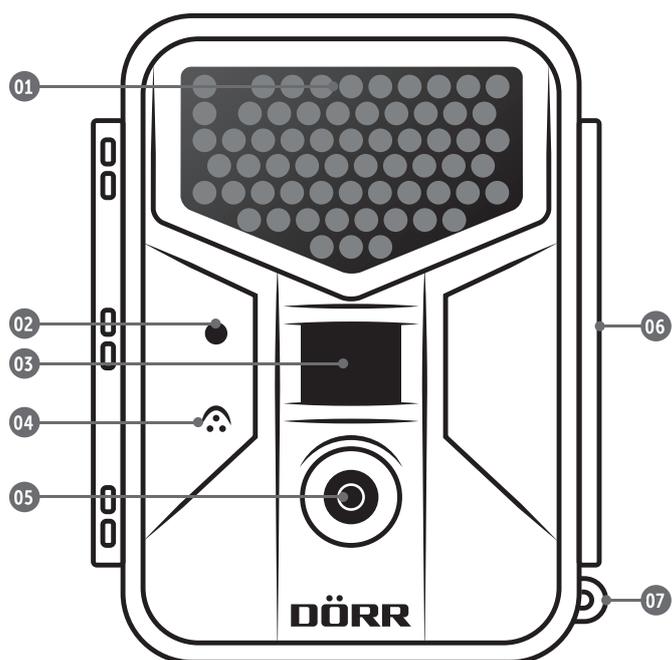
Dans chaque pays s'appliquent des dispositions légales relatives à la protection des données. Mais comme ces dispositions peuvent différer d'un pays à l'autre, nous vous conseillons de les demander à l'administration et au délégué à la protection des données de votre localité et de les lire attentivement. Dans tous les cas:

- **N'utilisez pas la caméra pour surveiller des espaces publics comme trottoirs, les rues, les parkings, etc.**
- **N'utilisez pas la caméra pour surveiller des personnes à leur poste de travail.**
- **Veillez à ne pas porter atteinte au droit de la personnalité et à l'image.**
- **Ne publiez pas d'images sur lesquelles des personnes sont visibles sans avoir auparavant demandé leur consentement. Ne publiez pas d'images sur lesquelles une plaque d'immatriculation de véhicule est lisible.**
- **Informez par un panneau et/ou personnellement le public, les voisins et les visiteurs de la présence d'un système de photo et de vidéo-surveillance.**

04 | DESCRIPTION DU PRODUIT

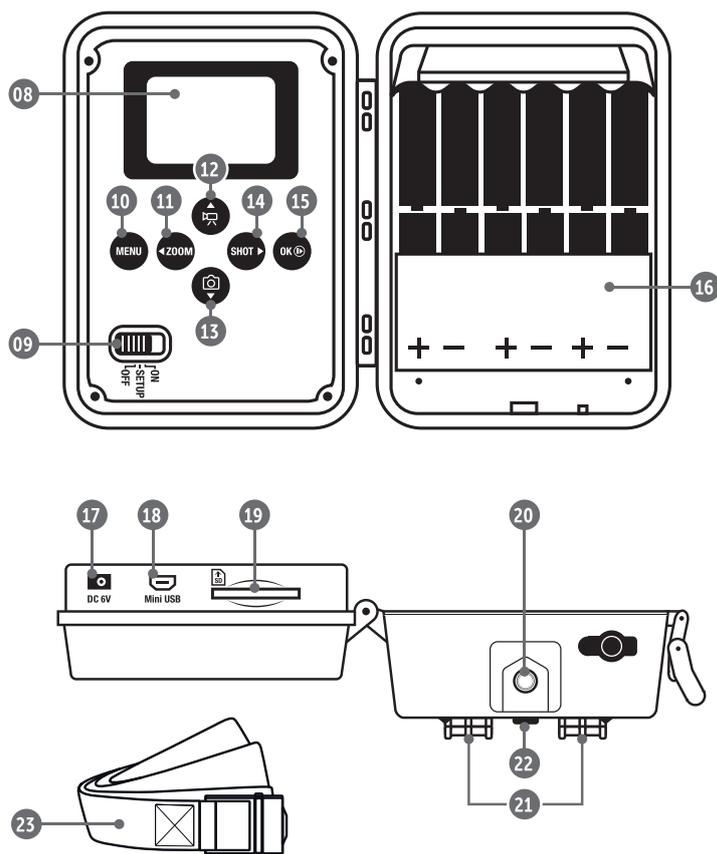
Caméra de surveillance fiable à usages multiples, facile d'utilisation et équipée d'une multitude de fonctions utiles pour une surveillance efficace dans le territoire de chasse, dans le terrain de jardin et de beaucoup d'autres objets.

- Vidéo avec du son en qualité Full HD, durée de vidéo 5-60 secondes
- Capteur 3 MP – Qualité améliorée la nuit (jusqu'à 12 MP interpolé); Format image: JPEG
- Temps de réaction extrêmement court de 0,6 s
- Flash invisible infrarouge avec 63 LEDs IR 940 nm, Portée du flash réglable jusqu'à 20 mètres
- 4 fenêtres de temps programmables par jour
- Capteur de mouvement (PIR) avec une portée jusqu'à 20 mètres
- Prises de vue ou enregistrements vidéo, fonction prises de vue et enregistrement vidéo combinée (1 prise de vue et enregistrement vidéo de 10 secondes)
- Affichage de date, heure et température, phase de la lune et état de pile sur la prise de vue
- Écran couleur clair 5 cm/2 pouces pour réglages du menu et observation de prises de vue et de vidéos avec fonction de zoom
- Boîtier robuste et résistant aux intempéries selon l'indice de protection IP54
- Fonctionnement avec 4, 8 ou 12 piles AA Mignon (en option)
- Connexion DC 5-12 V pour des batteries externes en option
- Pour une utilisation avec une carte mémoire jusqu'à 32 GB (en option)
- Menu en plusieurs langues
- Livraison avec sangle de fixation



05 | NOMENCLATURE

- 01 Flash infrarouge
- 02 Affichage LED /Détecteur lumière
- 03 Capteur à détection de mouvement PIR
- 04 Microphone
- 05 Lentille
- 06 Fermeture de tension
- 07 Cèillet pour cadenas (cadenas en option)
- 08 Écran LCD
- 09 Interrupteur OFF (marche)/SETUP/ON (arrêt)
- 10 Touche MENU
- 11 Touche directionnelle ◀/Touche zoom
- 12 Touche directionnelle ▲/Touche mode vidéo
- 13 Touche directionnelle ▼/Touche mode photo
- 14 Touche directionnelle ▶/Touche de déclenchement
- 15 Touche OK/Playback
- 16 Compartiment pour piles
- 17 Connexion batterie externe
- 18 Port Mini USB
- 19 Rainure carte mémoire SD
- 20 ¼" connexion
- 21 Cèillets pour sangle
- 22 Cèillet pour câble (câble en option)
- 23 Sangle de fixation



06.1 INSERTION DES PILES

Ouvrir l'appareil au moyen de fermeture de tension (06). Veuillez vérifier si le régulateur coulissant (09) est placé sur la position OFF (éteint).

⚠ ATTENTION

L'appareil photo doit être éteint (09 = position OFF) pendant toutes les opérations comme insertion de piles, changement de carte mémoire. Autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire!

Veuillez insérer 4, 8 ou 12 AA piles 1,5 V (en option) dans le compartiment piles (16). **Veillez respecter la bonne polarité (+/-)**. Veuillez toujours utiliser des piles neuves de la même marque et qualité. Pour la programmation de la caméra 4 piles (6 Volt) sont suffisantes. Pour l'utilisation réelle, veuillez équiper la caméra de préférence avec 12 piles. Afin d'atteindre les meilleurs résultats nous vous recommandons des piles alcali-manganèse de très bonne qualité de la marque PANASONIC (en option disponible chez la société DÖRR).

⚠ ATTENTION

Veillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire.

06.2 ALIMENTATIONS ÉLECTRIQUES ALTERNATIVES

Votre caméra peut également fonctionner avec un accumulateur externe au plomb 6 V (câble pour l'accumulateur nécessaire) ou avec un bloc d'alimentation externe 100-240 V (tout en option disponible chez la société DÖRR). Aussi bien la pile 6 V, que le bloc d'alimentation doivent être connectés avec la caméra au moyen de la connexion DC 5-12 V (17). Les piles AA qui ont été éventuellement insérées ne doivent pas être retirées lors d'une connexion avec une alimentation électrique externe. La caméra recourt automatiquement aux piles qui ont été insérées dès que l'alimentation externe ait été coupée de nouveau.

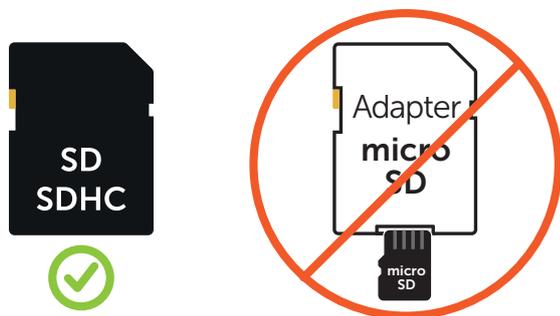
Dès que votre caméra ait été connectée avec succès avec une alimentation externe, le symbole  apparaîtra sur l'écran LCD (08).

06.3 INSERTION DES CARTES MÉMOIRES SD/SDHC

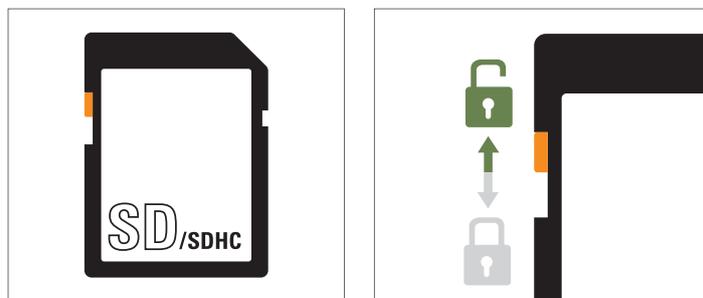
Veuillez glisser une carte mémoire SD/SDHC (en option) avec le côté avec des inscriptions vers le haut dans la rainure des cartes SD (19). Assurez-vous que la carte SD est formatée et déverrouillée. La caméra prend en charge les cartes SD/SDHC de 4 GB à 32 GB (en option chez DÖRR).

⚠ ATTENTION

Seulement utilisez des cartes mémoire SD/SDHC. L'utilisation d'une carte micro SD en combinaison avec un adaptateur peut entraîner des dysfonctionnements.

**⚠ ATTENTION**

Veillez à ce que la carte SD avant toute utilisation soit débloquée et formatée!

Débloquer carte SD

Pour formater la carte SD avec l'appareil, reportez-vous au [chapitre 12.7 "Formater la carte SD"](#).

07 | ÉCRAN INITIAL/LANGUE DU MENU/CONFIGURATION DE BASE DE LA CAMÉRA

Veuillez glisser le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP. L'écran LCD (08) affiche une vue en temps réel et les réglages de base.

07.1 VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉCRAN INITIAL

	Caméra en mode photo
P	Déclenchement (Détecteur PIR)
3MP	Résolution d'images 3 Mégapixels
0099/00111M	Affichage des vues déjà prises / Capacité mémoire de la carte SD
DD/MM/YY	Affichage date
HH:MM:SS	Affichage heure
	Affichage charge pile

07.2 LANGUE DU MENU

Veuillez d'abord sélectionner la langue de menu souhaitée. La langue de menu préconfigurée est l' **Allemand**. Pour modifier la langue du menu, veuillez appuyer sur la touche Menu (10) et la touche directionnelle ► (14) jusqu'au point du menu  (SYS).

Appuyer la touche directionnelle ▼ (13) jusqu'au sous-menu "Sprache" (Langue). Appuyez la touche OK (14). Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) veuillez sélectionner la langue de menu souhaitée (**Allemand, Anglais, Français, Italien, Finlandais, Tchèque, Suédois, Danois, Hongrois ou Norvégien**). Veuillez confirmer votre sélection au moyen de la touche OK (15). Au moyen de la touche de menu (10) vous revenez à l'écran initial.

07.3 CONFIGURATION DE BASE DE LA CAMÉRA

CAM		PIR		WKT		SYS
Mode Photo/Vidéo	Photo	Déclenchement	Détecteur IR	Plage horaire 1, 2, 3, 4	Désactivé	Régler horloge
Mode Scène	Auto	Sensibilité Détecteur	Auto			Langue
Format	4:3	Pause Détecteur	1 Min			Mot de passe
						Renommer
						Bip sonore
						Réécriture
						Formater carte SD
						Réinitialiser
						Version du logiciel

08 | MODIFIER LES PARAMÈTRES

Veillez glisser le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP et veuillez appuyer sur la touche Menu (10). Une liste avec les différentes options de menu sera affichée sur l'écran LCD (08):



- Afin de changer l'option de menu veuillez appuyer sur les touches directionnelles ► (14) ou ◀ (11).
- Afin de sélectionner un sous-menu au sein d'une option de menu, veuillez appuyer sur les touches directionnelles ▼ (13) ou ▲ (12).
Le sous-menu sélectionné sera affiché sur un fond de couleur bleu.
- En appuyant sur la touche OK (15) vous confirmez votre sélection – la sélection activée sera repérée au moyen d'une étoile (*).
- L'écran s'éteindra après environ 3 minutes dans le cas où vous ne naviguez pas sur le menu ou vous ne faites pas de réglages. Dans ce cas veuillez éteindre la caméra au moyen de l'interrupteur coulissant (09) sur OFF et après glisser l'interrupteur de nouveau sur SETUP afin de poursuivre la programmation.

09 | MENU DE LA CAMÉRA CAM (CAMÉRA)

CAM		Options					
▼							
Mode Photo/Vidéo	OK	Photo*	OK	MENU			
				▼			
				Mode Scène	Automatique *		
					▼ Sujet proche	OK	
					▼ Sujet en mouvement	OK	
					▼ Sujet immobile	OK	
					▼ Rafale x2 (A+M)	OK	
					▼ Rafale x3 Auto	OK	
					▼ Multiple 15 sec.	OK	
					▼ Personnalisé	OK	
					▼ Résolution photo	3 MP*	► 8 MP, 10 MP, 12 MP, 1.3 MP OK
					▼ Portée du flash	Grande*	► Faible, Moyenne OK
					▼ Mode rafale	1 Photo*	► 1 - 10 Photos OK
	▼	Vidéo	OK	MENU			
				▼			
				Résolution vidéo			
					▼ 1080 P	OK	
					▼ 720 P *	OK	
					▼ WVGA	OK	
				▼ Durée vidéo			
					▼ 10 Sec *		
					▼ 5 Sec - 60 Sec	OK	
	▼	Photo+Vidéo	OK	MENU			

* Préréglages

09.1 MODE PHOTO/VIDÉO

Veillez choisir si la caméra doit faire des photos simples ("Photo"), une séquence vidéo ("Vidéo") ou une combinaison de photo et vidéos ("Photo+Vidéo"). Les photos seront créées en format .JPG, les vidéos en format .MOV.

09.2 MODE «PHOTO»

09.2.1 MODE SCÈNE

Veillez choisir parmi les modes scènes préréglés ou ajustez les configurations de façon personnalisée:

Mode Scène	Description
Automatique	8 MP photo en couleur de jour 3 MP photo noir blanc de nuit
Sujet proche	Pour des distances entre 3-5 mètres avec portée de flash ajustée 8 MP/jour – 3 MP/nuit
Sujet en mouvement	Vitesse d'obturation plus élevée réduit le flou cinématique 8 MP/jour – 3 MP/nuit
Sujet immobile	Réduit le temps de pose afin d'obtenir une photo plus claire. 8 MP/jour – 3 MP/nuit
Rafale x2 (A+M)	Prend 2 photos par déclenchement Photo n° 1 – Mode: Automatique Photo n° 2 – Mode: Mouvement (A = Automatique, M = Mouvement)
Rafale x3 Auto	Avec cette configuration la caméra fait 3 photos en mode Automatique .
Multiple 15 sec.	Lors d'un déclenchement la caméra fait une photo, ensuite en l'espace de 15 secondes, 3 autres photos tous les 5 secondes
Personnalisé	<p>Choix libre des configurations</p> <p>Résolution: 1.3 MP, 3 MP, 8 MP, 10 MP, 12 MP</p> <p>FAITES ATTENTION Lors d'une résolution plus petite vous pouvez sauvegarder une quantité plus élevée de photos sur la carte SD. Une résolution plus élevée n'aboutit toujours au meilleur résultat. En cas de mauvaises conditions de lumière ceci peut amener davantage à des bruits d'image.</p> <p>Portée du flash: Grande, Faible, Moyenne</p> <p>Mode rafale: 1-10 photos</p>

09.2.2 FORMAT LARGE/HAUTE

Veillez choisir le format souhaité: **4:3** ou **16:9**.

09.3 MODE «VIDÉO»

09.3.1 RÉOLUTION VIDÉO

Veillez choisir la qualité vidéo souhaitée:

1080 P = Full HD	(1920 x 1080 Pixels, 30 fps/photos par seconde)
720 P = HD Ready	(1280 x 720 Pixel, 30 fps/photos par seconde)
WVGA	(848 x 480 Pixel, 30 fps/photos par seconde)

09.3.2 DURÉE VIDÉO

Veillez choisir la durée souhaitée de la vidéo: **5 - 60 secondes**.

09.4 MODE «PHOTO+VIDÉO»

Lors du déclenchement **1 photo sera prise (3 MP) et ensuite 1 vidéo de 10 secondes** de durée sera enregistrée (**720 P**). Cette configuration ne peut pas être modifiée.

10.1 MODE DE DÉCLENCHEMENT

PIR	Options				
▼					
Déclenchement	OK	Détecteur IR *	OK	MENU	
				▼ Sensibilité Détecteur	OK
					▼ Faible OK
					▼ Auto * OK
					▼ Haute OK
				▼ Pause Détecteur	OK
					▼ 1 min * OK
					▼ 1 min - 60 min, 0 sec - 55 sec OK
▼					
Déclenchement	OK	Série d'image	OK	MENU	
				▼ Interval de temps	OK
					▼ 4 Heures * OK
					▼ 1 - 8 Heures, 24 Heures, 5 sec - 55 sec, 1 min - 55 min OK
▼					
Déclenchement	OK	Les deux	OK	▼ MENU	

* Préréglages

10.1.1 DÉTECTEUR IR

Le détecteur passif infrarouge (PIR) sera déclenché dans le cas où un mouvement ou des variations de températures sont détectées dans le champ optique de l'appareil.

10.1.2 SÉRIE D'IMAGE

La caméra déclenche une photo selon l'intervalle de déclenchement indépendamment du détecteur de mouvement.

Exemple: **Réglage 4 heures** La caméra fait une photo toutes les 4 heures.

10.1.3 LES DEUX (COMBINAISON)

Une combinaison de pause détecteur et série d'image.

10.2 SENSIBILITÉ DÉTECTEUR

Au moyen de cette configuration la sensibilité du détecteur de mouvement peut être mise au point.

Auto: configuration intelligente de déclenchement

Faible: recommandé lorsque la caméra est déclenchée trop souvent suite à d'influences de l'environnement (branches tombées par terre, forte insolation).

Haute: la caméra reconnaît même des moindres mouvements et différences de température

10.3 PAUSE DÉTECTEUR

Au moyen de cette configuration vous pouvez mettre au point le retard du détecteur de mouvement après un déclenchement jusqu'au moment où il est activé de nouveau.

Exemple: **Réglage 5 minutes** La caméra est déclenchée et entre ensuite en mode standby pendant 5 minutes. Après l'écoulement de ces 5 minutes le détecteur PIR sera actif de nouveau et la caméra sera prête pour un nouveau déclenchement.

WKT	Options				
▼ Plage horaire 1	OK				
▼	Désactivé*				
▼	Activé	OK	Début: 00:00 (HH.MM)	▼▲	Définir l'heure de début
				▶◀	Champ de saisie suivant
			Fin: 00:00 (HH.MM)	▼▲	Définir l'heure de fin
				▶◀	Champ de saisie suivant
			Choisir jours actifs	All	✓
			Désélectionner jours	▼	Dim., Lun., Mar., Mer., Jeu., Ven., Sam.
			Sélectionner jours	▲	pas actif
					actif
					OK
▼ Plage horaire 2	(Configuration voir plage horaire 1)				
▼ Plage horaire 3	(Configuration voir plage horaire 1)				
▼ Plage horaire 2	(Configuration voir plage horaire 1)				

* Préréglages

Plage horaire (1-4)

Il est possible que la caméra ne soit active et ne prenne de vues que pendant une plage horaire choisie au préalable. Hors cette plage de temps l'appareil ne prendra pas de vues et les mouvements ne seront pas détectés et la caméra entrera dans le mode économie d'énergie (Standby). Vous pouvez sélectionner les temps de démarrage et d'arrêt, ainsi que tous ou des jours de semaine isolés. Pour la plage horaire 2-4 veuillez répéter les pas comme décrit dans la plage horaire 1. **Dès que vous avez sélectionné la plage horaire, le symbole  apparaîtra sur l'écran LCD (08).**

Dans le cas où vous choisissez dans ce menu la fonction "Désactive", la caméra sera active 24 heures.

SYS	Options					
▼						
Régler horloge	OK	DD/MM/YYYY (Format: Jour/Mois/Année)				
	▼	MM/DD/YYYY (Format: Mois/Jour/Année)				
	▼	YYYY/MM/DD (Format: Année/Mois/Jour)	▼			
		00:00:00	▶	Champ de saisie suivant	▼▲	Définir des valeurs
			▶	Définir l'heure	▼▲	Définir des valeurs
						▶
						OK
▼						
Langue	OK	Allemand *				
	▼	Anglais, Français, Italien, Finlandais, Tchèque, Suédois, Danois, Hongrois, Norvégien	OK			
▼						
Mot de passe	OK	Désactive *				
	▼	Activé	OK	0 0 0 0	▼▲	Définir des valeurs
						▶
						OK
▼						
Renommer	OK	Désactive *				
	▼	Activé	OK	0-9, A-Z, a-z seulement	▼▲	Définir des valeurs
						▶
						OK
▼						
Bip sonore	OK	Désactive *				
	▼	Activé	OK			
▼						
Réécriture	OK	Désactive				
	▼	Activé *	OK			
▼						
Formater carte SD	OK	Formater SD Card				
	▼	Non				
		Oui	OK			
▼						
Réinitialiser	OK	Tous les paramètres personnalisés seront réinitialisés				
	▼	Non				
		Oui	OK			
▼						
Version du logiciel	OK	Version du logiciel				
		AUCUNE ENTRÉE POSSIBLE				

* Préréglages

12.1 RÉGLER HORLOGE (DATE ET HEURE)

La date doit être programmée dans le format **DD/MM/YYYY** (Jour, Mois, Année), **MM/DD/YYYY** (Mois, Jour, Année) ou **YYYY/MM/DD** (Année, Mois, Jour). L'heure doit être programmée dans le format 24 heures **HH:MM:SS** (Heures, Minutes, Secondes).

12.2 LANGUE

Ici on peut choisir la langue du menu d'utilisation. Vous avez le choix parmi **Allemand, Anglais, Français, Italien, Finlandais, Tchèque, Suédois, Danois, Hongrois ou Norvégien**.

12.3 MOT DE PASSE

La caméra peut être protégée contre l'utilisation par des personnes non-autorisées au moyen d'un mot de passe. Lorsque la fonction mot de passe est activée, celui-ci vous sera demandé immédiatement après la mise en marche de la caméra (09=SETUP). Sans le mot de passe correct l'utilisation ultérieure de la caméra ne sera pas possible. **Le mot de passe programmé à l'usine est 0000**. Lors de la prochaine mise en marche le mot de passe vous sera demandé! **On vous recommande de bien vouloir noter immédiatement votre mot de passe dans un endroit sûr, car en cas de perte vous ne pouvez plus utiliser votre caméra.**

12.4 RENOMMER (NOM DE LA CAMÉRA)

Sélection «Activé» (recommandé): Veuillez attribuer un nom composé de **8 caractères** au maximum. Le nom apparaît sur chaque photo.

▲ ATTENTION

Le nom doit être composé par un mot, s.v.p. n'utilisez que des lettres et chiffres, ne pas entrer des caractères spéciaux ou des espaces!

12.5 BIP SONORE

Ici on peut choisir si la caméra doit confirmer avec un bip sonore chaque fois vous appuyez sur les touches.

12.6 RÉÉCRITURE

Sélection "Activé":

Dans le cas où la carte SD est pleine, la caméra remplace les prises de vue plus anciennes.

Sélection "Désactivé":

Dans le cas où la carte SD est pleine, la caméra suspend la fonction de prises de vues, jusqu'à ce que la carte soit remplacée ou alors la carte SD soit formatée.

12.7 FORMATER CARTE SD

Cette fonction efface tous les données sur la carte SD et formate la carte de nouveau.

▲ ATTENTION

Le nom doit être composé par un mot, s.v.p. n'utilisez que des lettres et chiffres, ne pas entrer des caractères spéciaux ou des espaces!

12.8 RÉINITIALISER

Réinitialisation des configurations sortie usine. Il est possible avec une seule opération rétablir les réglages usines, à l'exception de la date et heure.

12.9 VERSION LOGICIEL

Affiche la version du logiciel de la caméra. Aucune entrée possible.

13 | PRISES DE VUE DE TEST

Dans le mode SETUP vous pouvez déclencher une photo ou une vidéo de test et les regarder tout de suite. Veuillez à ce que le régulateur coulissant (09) soit sur la position SETUP.

13.1 PHOTO DE TEST

Afin de déclencher des photos de test, veuillez appuyer sur la touche SHOT ► (14). Au moyen de la touche de reproduction ► (15) la photo de test sera affichée.

13.2 VIDÉO DE TEST

Afin de faire une vidéo de test, veuillez appuyer sur la touche directionnelle ▲ (12) pour arriver au mode vidéo (). En appuyant sur la touche SHOT ► (14) vous démarrez la prise de vues. En appuyant de nouveau sur touche SHOT ► (14) la prise de vues sera arrêtée. En appuyant sur la touche de reproduction ► (15) la première image de la vidéo de test sera affichée. Afin de passer la vidéo de test veuillez appuyer sur la touche SHOT ► (14). En appuyant de nouveau la touche SHOT ► (14) la reproduction sera interrompue.

Au moyen de la touche OK (15) vous revenez à l'écran initial.

14 | VISUALISER ET EFFACER DES PHOTOS/VIDÉOS SUR L'ÉCRAN LCD

14.1 VISUALISER DES PHOTOS

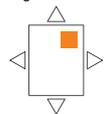
Veillez à ce que le régulateur coulissant (09) soit sur la position SETUP. Veuillez appuyer sur la touche OK (15). La dernière prise de vue sera affichée sur l'écran. Vous pouvez voir s'il s'agit d'une photo ou d'une vidéo sur la partie supérieure gauche de l'écran LCD (08):

 = Photo  = Vidéo

Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) vous pouvez défiler à travers de vos prises de vue.

14.1.1 FONCTION ZOOM

Dans le cas où il s'agit d'une **prise de vue**  vous pouvez zoomer toutes les zones de la prise de vue. Pour cela veuillez appuyer sur la touche ◀ ZOOM (11) à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous avez arrivé au coefficient de zoom souhaité. Vous pouvez voir le coefficient de zoom (1,3x/1,7x/2,1x/2,5x/2,8x/3,2x/3,6x/max. 4x) en bas à gauche sur l'écran LCD (08). Veuillez appuyer sur la touche OK Taste (15) et ensuite sur les flèches directionnelles ◀ / ▶ / ▲ / ▼ afin de vous déplacer sur la prise de vue. Vous pouvez voir dans quelle zone de la prise de vue vous êtes en regardant le carreau orange dans la case de contrôle:



Pour quitter le mode de zoom, veuillez appuyer sur la touche de menu (10).

14.2 VISUALISER DES VIDÉOS

Afin de passer une **vidéo**  veuillez appuyer sur la touche directionnelle ► (14). Au moyen de la touche OK (15) vous revenez à l'écran initial.

14.3 EFFACER DES PHOTOS OU DES VIDÉOS

▲ ATTENTION

Les fichiers qui ont été effacés ne peuvent plus être rétablis !

14.3.1 EFFACER UNE PHOTO/UNE VIDÉO

Veillez mettre le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP. Appuyer sur la touche OK (15). Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) sélectionnez le fichier qui doit être effacé. Appuyer sur la touche Menu (10). Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) sélectionnez "Effacer ce fichier". Veuillez confirmer votre entrée au moyen de la touche OK (15). Dans le pas suivant veuillez confirmer "Oui" pour effacer ou "Non" pour interrompre l'effacement.

14.3.2 EFFACER TOUS LES PHOTOS/TOUS LES VIDÉOS

Veillez mettre le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP. Appuyer sur la touche OK (15). Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) sélectionnez un fichier. Appuyer sur la touche Menu (10) Au moyen des touches directionnelles ▲ (12) ou ▼ (13) sélectionnez "Effacer tous les fichiers". Dans le pas suivant veuillez confirmer "Oui" pour effacer ou "Non" pour interrompre l'effacement. Ce processus efface tous les photos et vidéos sur votre carte SD!

15 | MONTAGE DE LA CAMÉRA

Faites passer la **sangle de montage livrée par les œillets** (21) au dos de la caméra et veuillez attacher la caméra sur un arbre, poteau ou sur un autre objet adéquat. D'abord ne serrer pas la sangle fortement. **La distance idéale entre l'appareil et l'objet doit être entre 3 mètres et 10 mètres.** En théorie des distances plus importantes sont aussi possibles, néanmoins la fiabilité du détecteur de mouvement n'est pas garantie. Nous vous conseillons d'abord de bien vouloir orienter la caméra (voir chapitre 16) et de faire quelques prises de vue de test (voir chapitre 13) avant d'attacher la caméra définitivement.

Nos accessoires en option comme le **système de fixation breveté DÖRR** permet un montage rapide et facile de la caméra sur des arbres, murs et sur beaucoup d'autres choses encore. La caméra s'enclenche dans le système de fixation, tient de manière sûre et peut être retirée rapidement pour un changement de position. La rotule avec vis de fixation permet une orientation flexible de la caméra. Le système de fixation est pivotant sur 360° et inclinable dans toutes les directions sur 30°.

Renseignez-vous auprès de votre spécialiste sur: **Système de fixation DÖRR pour SnapShot Multi, Article n° 204490**

Au moyen d'un cadenas avec câble (disponible comme accessoire en option), qui passe à travers des œillets spécifiques (22) au dos de la caméra, votre caméra sera sécurisée contre vol.

REMARQUE

Vous trouvez plus d'accessoires en option sur doerr-outdoor.de

16 | ORIENTATION DE LA CAMÉRA

Afin de pouvoir faire des bonnes prises de vue, l'appareil doit être orienté correctement

1. suspendre l'appareil à une hauteur entre **0,75 mètres jusqu'à 1,00 mètres** et l'incliner un peu en avant. La lentille de la caméra (05) doit indiquer vers le point, sur lequel l'objet, qui doit être photographié, est attendu.
2. Veuillez mettre le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP et fermez la caméra. Si vous bougez devant la caméra l'affichage LED (02) clignotera en couleur rouge tant que vous bougez.
3. Il est recommandé de faire une prise de vue de test. Pour cela mettre le régulateur coulissant (09) sur la position ON et fermez la caméra. Après un temps d'attente d'environ 30 secondes la caméra sera amorcée. Pendant le temps d'attente l'affichage LED (02) clignotera en couleur rouge.
4. Après que l'affichage LED (02) s'est éteint veuillez circuler en vitesse normale dans la zone dans laquelle l'objet sera saisi. La caméra déclenchera et la prise de vue peut être regardée comme décrit dans le **chapitre 14.1**. La caméra doit être orientée de manière que l'objet apparaisse au centre de la photo. Le cas échéant vous devez orienter la caméra de nouveau et veuillez répéter la prise de vue de test.
5. Dans le cas où la caméra est bien orientée, veuillez serrer la sangle fermement afin de fixer la caméra d'une manière stable.

TUYAU Afin de modifier l'angle de la caméra vous pouvez utiliser par exemple une petite cale en bois et la coincer entre la caméra et le tronc d'arbre.

17 | MISE EN SERVICE DE LA CAMÉRA

Afin de mettre la caméra en service, veuillez à ce que le régulateur coulissant (09) soit sur la position ON et fermez le boîtier de la caméra. La caméra sera opérationnelle après environ 5 secondes et des vues seront prises selon les configurations, dans le cas d'un mouvement.

18 | CONTRÔLE DE LA CAMÉRA

Il y a plusieurs possibilités de contrôler si des prises de vue ont été faites:

1. Veuillez ouvrir la caméra et mettez le régulateur coulissant (09) d'abord sur la position OFF. Après une courte pause (1 jusqu'à 2 secondes) veuillez glisser le régulateur coulissant (09) sur la position SETUP. L'image de départ sera affichée sur l'écran LCD (08). Dans la ligne inférieure on peut voir combien de prises de vues ont été faites et combien de prises de vue peuvent encore être enregistrées sur la carte SD (Exemple : 000034/001846 m). En appuyant sur la touche de reproduction ► (15) vous pouvez regarder les prises de vue sur l'écran LCD (08).
2. En alternative vous pouvez regarder les photos et les vidéos confortablement chez vous sur l'ordinateur ou sur un autre appareil avec rainure pour carte SD.

⚠ ATTENTION:

Pour retirer la carte SD, la caméra doit être éteinte (régulateur coulissant 9= Position OFF). Autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire!

REMARQUE

Lors du contrôle de la caméra veuillez toujours vérifier aussi l'état des piles. Dans le cas où les piles n'ont pas assez de charge il se peut que lors des prises de vue nocturnes des défaillances peuvent se produire, car le flash a besoin d'un niveau d'énergie plus élevé. En cas de doute veuillez remplacer les piles.

19 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous vous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant le nettoyage veuillez enlever les piles.** Si vous n'utilisez pas votre caméra, veuillez garder l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais. L'appareil n'est pas un jouet ! Tenez l'appareil à l'écart des enfants. Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.

20 | RENSEIGNEMENTS ET COMPLÉMENTS IMPORTANTS

20.1 CARTES SD

L'appareil ne fonctionne qu'avec une carte mémoire SD/SDHC. Il y a des cartes qui ne sont pas compatibles avec l'appareil SnapShot Dörr et pour cette raison la bonne fonctionnalité de l'appareil est limité ou même impossible. Dans le cas où l'appareil présente ces symptômes, il suffit normalement échanger la carte mémoire SD/SDHC (une autre marque, une autre capacité). Nous préconisons une carte SDHC avec une capacité de 4 GB jusqu'à un maximum de 32 GB (disponible en option chez DÖRR).

20.2 DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

Le détecteur de mouvement PIR ne réagit que sous certaines conditions et dans une zone déterminée. La détection des objets dépend fortement de la température et d'autres conditions, comme plantes, surfaces réfléchissantes. Le déclenchement peut se produire jusqu'à 20 mètres, sous des conditions idéales, bon réglage et mise au point plus élevée de la sensibilité. Sous des conditions normales, on devrait prendre une distance maxi de 10 mètres. De temps à autre il faut faire plusieurs tentatives afin de trouver un bon positionnement de l'appareil photo. Dans le cas où on fait des tentatives de déclenchement avec des personnes, prendre en considération la taille plus réduite des animaux ayant par conséquent la non détection de leur présence.

20.3 CONDITIONS DE LUMIÈRE

Comme dans la prise de vues normale, la prise de vues contre lumière n'est pas conseillée. Pour cette raison le positionnement de l'appareil doit être choisi de sorte que la lumière ne doit pas rentrer directement de devant.

20.4 RÉSISTANCE CONTRE LES INTEMPÉRIES

Quoique la caméra soit résistant aux intempéries (protégés contre les poussières et contre les projections d'eau selon l'indice de protection IP54) il est recommandable la protéger lorsque on la monte à l'extérieur. Soit la pluie torrentielle soit la forte exposition au soleil sont nuisibles à l'appareil. L'appareil doit être monté dans un endroit protégé aux intempéries ou alors sous un petit toit. Après une longue période d'humidité p.ex. de brouillard, nous conseillons garder l'appareil pendant quelques jours dans une pièce sèche.

Options de capture	Images / Vidéos avec son/ Images + Vidéos avec son
Fonction combinée images et vidéos	Oui
Nombre de LED / Type des LED	63 LED infrarouges invisibles Black Vision, 940 nm
Portée du flash max. env. [m]	20 m
Zone couverte par le capteur de mouvement env.	20 m / 58°
Angle de vision env.	58°
Temps de réaction du capteur de mouvement PIR env.	0,6 s
Résolution des images	1,3 MP / 3 MP réel / 8 MP, 10 MP, 12 MP interpolée
Résolution des vidéos	Full HD 1080P (1920x1080) / HD720P (1280x720) / WVGA (848x480)
Longueur des vidéos	5 - 60 s
Format images numériques	JPEG
Format vidéos numériques	MOV
Transmission mobile	Non
Écran	Écran couleur LCD TFT 2"
Affichage sur l'écran	Image avec fonction zoom, vidéo sans son
Images en rafale (images par déclenchement)	1-10
Délai capteur de mouvement PIR	0 secondes à 60 minutes
Nombre de périodes par jour	4
Fonction accéléré	Oui
Horodatage/Informations sur image	Nom de la caméra, statut des piles, température (°F/°C), phase de la lune, date, heure
Sensibilité capteur de mouvement PIR	Faible, Auto, Haute
Langue de l'interface	DE, GB, FR, IT, HU, CZ, DK, NO, SE, FI
Protection par mot de passe	Oui
Carte mémoire	SD/SDHC 4 GB à max. 32 GB (en option)
Indice de protection	IP54
Filetage de raccordement 1/4"	Oui
Compatible avec le support DÖRR (Référence 204490)	Oui (en option)
Alimentation électrique	4x/8x/12x piles Mignon AA, LR6 1,5 V Alcaline (en option)
Tension de service	6 - 12 V
Consommation en veille env. [µA]	300
Prise pour batterie externe	Oui
Température de service env.	-20°C à +60°C
Température de stockage env.	-30°C à +70°C
Humidité de l'air	5% à 95%
Couleur	camouflage
Dimensions env.	11,5 x 14,6 x 6,7 cm
Poids sans les piles env.	390 g

REMARQUE

La société Dörr GmbH se réserve la possibilité de soumettre cette notice à des changements sans information préalable.

Dans ce cas vous pouvez télécharger les notices modifiées et actuelles sous: www.doerr-outdoor.de/204410

22 | VOLUME DE LIVRAISON

1x Caméra de surveillance et pour observation du gibier

1x Sangle de fixation

1x Brève notice d'utilisation



23.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



23.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

23.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

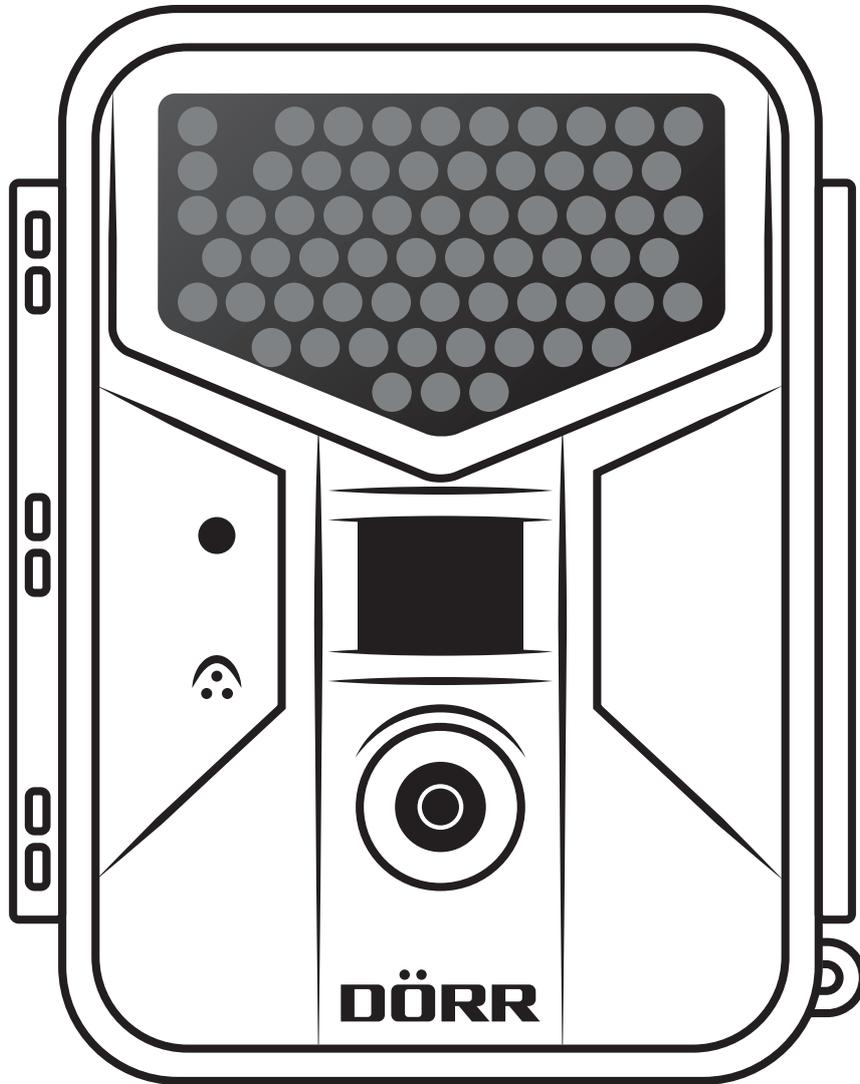
Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



23.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

DÖRR



**CAMERA POUR L'OBSERVATION
DU GIBIER ET DE SURVEILLANCE
SNAPSHOT EXTRA BLACK 12.0I HD
Article n° 204410**

DÖRR GmbH Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon +49 731.970 37 69 · info@doerrfoto.de · doerr-outdoor.de